

**Rôtisserie Coco Rico** 50 Uber Eats

Preparam a sua mesa com os sabores do Coco Rico

3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

**Avaliação, venda e compra**

**Francisco Mendes**

514-781-0843

viacapitale  
DU MONT-ROYAL

**GRELHADOS SOBRE CARVÃO**

**BRASEIRO**

PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES  
8261 BOUL. ST-LAURENT  
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1  
T.: 514 389.0606

**AVOZ**

ANNÉES 64  
ÉDITIONS #10  
LE 27 JUIN, 2024

DIRECTRICE:  
FRANCISCA REIS

**DE PORTUGAL**

**Cantinho express**

GRELHADOS A PORTUGUESA  
**SOBRE CARVÃO**

5825, HENRI-BOURASSA ESTE  
T.: 514-321-6262  
www.ocantinho.ca

13

**«A vitória da Geórgia é justa»**

**Faltou intensidade... esperamos que o próximo jogo será melhor!**

4

**São João no Oriental**  
**Simplemente memorável**

**WORLÉE**

seit 1851  
IMPORTADOR DE ESPECIARIAS

**Banque Scotia**

**Veronica Garcia**  
Conselheira em financiamento residencial

352 Chabanel O. Montreal, Quebec, Canada, H2N 1G6  
Cel: 514.467.8647  
Fax: 514.385.2420  
veronica.garcia@banquescotia.com

**Disponível para todos os seus serviços hipotecários**

**Piri Piri**  
RÔTISSERIE PORTUGAISE

**TODOS OS DIAS HÁ UM ESPECIAL**

**Piri Piri DU JOUR**

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD**  
**MOSTI MONDIALE**

**MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 62<sup>70</sup>**

GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 56<sup>50</sup>

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

**TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO**

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL  
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché **Sa** Et Fils Inc. Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN  
T.: 514.842.3373

**BABY BACK RIBS CONGELADAS**

**2.99 LB**

**GUARANÁ ANTÁRTICA 12X355ML**

**14.99** +TAX +DEP

**SARDINHAS NIGEL**

**5.88** 750G

**SALSICHAS FRESCAS ITALIANOS**

**39.99** caixa 3.4kg

**OS ESPECIAIS SÃO EM VIGOR DO 1 ATÉ AO 7 DE JULHO DE 2024**



**PENSAMENTO DA SEMANA**

PENSADOR

**Bênção**  
**Otimismo**  
**Amor**

**Surpreender-se**  
**Emoção**  
**Magia**  
**Acreditar**  
**Notar**  
**Aventurar-se**

Muitas palavras podem compor uma boa semana!



**CASAL DA SEMANA**



**CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO**



**Alain Côté O.D.**  
 Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966      4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
 Montreal, Qué., H2W 1Z3

**Gaudreau**  **CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS**

**Assurances**

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DESDE 1963

**SEGUROS GERAIS**

AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO  
 CONDOMÍNIO - COMERCIAL

**514 374.9944**



**gaudreauassurances.com**

# Um Contrato Real



**JUDITH TEODORO**  
 Advogada em Portugal

**O** contrato promessa é a “convenção pela qual alguém se obriga a celebrar um certo contrato”, nos termos da norma ínsita no artigo 410º do Código Civil, ou seja, quando através da celebração do contrato-promessa, as partes obrigam-se a celebrar um determinado contrato; devendo logo aí estabelecer-se os elementos essenciais desse contrato a celebrar, mas salientando-se que quando a promessa respeite a contrato para o qual a lei exija documento, quer autêntico, quer particular, o contrato promessa só será válido se constar de documento escrito assinado pela parte, ou partes, que se vincula(m) à promessa.

É o caso dos conhecidos e frequentemente celebrados contratos-promessa de compra e venda de bens imóveis, em que as partes (vendedores e compradores), obrigam-se a alienar e a adquirir uma determinada propriedade de um bem imóvel, mediante um preço e num determinado (ou determinado) prazo, onde já se assegura de algum modo o direito do interessado na compra na medida em que o vendedor fica obrigado a celebrar a Escritura definitiva de compra e venda. Porém, na generalidade dos casos, mesmo com a assinatura do contrato-promessa de compra e venda, o interessado na compra (promitente-vendedor) não pode impedir que o vendedor venha a mudar de ideias e não cumpra a sua obrigação de vender nas condições acordadas no Contrato Promessa, ou que até venha depois a vender o imóvel a terceiro. Nestes casos, se o dono não cumprir a obrigação de vender por culpa sua, o interessado na compra, se entretanto perder o interesse no negócio e se o tiver comunicado admonitoriamente à outra parte, terá direito a pedir o reembolso em dobro do sinal que tiver pago, e, se o imóvel ainda não tiver sido vendido a outro, poderá pedir ao Tribunal que a propriedade seja transferida para ele, em acção de execução específica, mas desde que seja paga a totalidade do preço por parte do promitente-comprador, interessado na compra. Ou seja, no caso de um normal contrato-promessa de compra e venda, o promitente-comprador não está totalmente garantido no direito à aquisição do imóvel porque esses contratos são obrigacionais e não impedem que o dono venha a vender o imóvel a outro, ainda que venha a ser responsabilizado pelo seu incumprimento, nos moldes acima descritos.

Para precaver essas situações, a lei faculta também a possibilidade de, mediante o preenchimento de determinados requisitos, poder ser atribuída uma eficácia acrescida ao contrato promessa de compra e venda, isto é, é atribuído uma maior eficácia a esse contrato; uma força jurídica que ultrapassa a mera relação obrigacional entre as partes, consubstanciando-se numa verdadeira atribuição de direitos perante terceiros. Esses direitos decorrentes dessa “eficácia maior”, nomeadamente pela sua oponibilidade a terceiros, designam-se por “eficácia real”.

Com efeito, nos termos do disposto no número 1 do artigo 413.º do CC, “À promessa de transmissão ou constituição de direitos reais sobre bens imóveis, ou móveis sujeitos a registo, podem as partes atribuir eficácia real, mediante declaração expressa e inscrição no registo”.

Quando estamos perante a celebração de um contrato promessa de compra e venda com eficácia real, esse contrato deve ser registado de modo a que o promitente-comprador possa exercer (ou proteger) o seu direito de aquisição contra terceiros, direito esse que se constituirá como um direito real de aquisição. Significa isto que, a forma de garantir o direito do comprador perante terceiros e de garantir que o dono não venha a vender o imóvel a outro será através da celebração de um contrato promessa onde seja estipulada a atribuição da sua eficácia real, seguida da sua sujeição a registo predial. Para tanto, esse contrato promessa com eficácia real, que é anterior à venda propriamente dita, terá de ser celebrado por Escritura Pública ou por Documento Particular Autenticado por Notário ou Advogado e depois também terá de ser registado no registo predial do imóvel. Registado o contrato-promessa com eficácia real, o promitente-comprador interessado na compra passa a ter um direito prevalecente sobre os demais direitos de constituição posterior, sendo esse direito oponível a terceiros e por isso está protegido contra uma posterior alienação do imóvel objeto do contrato.

Dessa forma e com esse registo, o promitente-comprador interessado na compra já terá a garantia de que o imóvel não poderá ser vendido a mais ninguém. Chamamos, no entanto, a atenção para que, nestes casos e nomeadamente quando o imóvel fica logo em posse do promitente-comprador, deverão ser logo liquidados o Impostos devidos pela venda.

**JUDITH TEODORO**  
 Advogada  
 (+351) 296 472 435 | 401 354 2521  
 juditeteodoro-105a@adv.ao.pt  
 Ribeira Grande, Açores - Portugal  
 jteodoro.pt

 **CONCEPTION OLIVEIRA**  
 R.B.Q. 5661-4647-01



**RENOVAÇÕES GERAL**  
**CASA DE BANHO E COZINHA**  
**GRANITO E QUARTZO**  
**ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004**

# Julgar, mas com cuidado e sendo caridoso



**JORGE CORREIA**  
Cronista do jornal

**O** caso das gêmeas luso-brasileiras, para além do drama das crianças e respetiva família, é um drama material e moral. Senão, vejamos.

Temos duas crianças com uma doença incurável.

Aparentemente há um medicamento que lhes pode valer. Não vamos discutir aqui a questão técnica se é apropriado ou não pois ultrapassa o nosso âmbito. As crianças obtêm a nacionalidade portuguesa num ápice, e também em tempo record obtêm não só o medicamento, mas todo um conjunto de benefícios médicos que inclui cadeiras apropriadas ao seu estado avaliadas em várias dezenas de milhares de euros. O medicamento, segundo as informações que circulam na comunicação social, será da ordem dos 4 milhões de euros. Há emails que comprovam bastante bem a cronologia dos acontecimentos e que são prova evidente de favorecimento, apesar do silêncio de alguns e do retraimento de explicações de outros. Qual o dilema aqui?

Qualquer mãe fará o possível e o impossível pelos seus filhos, ainda para mais na situação precária daquelas crianças.

Mas, e aqui há que ser claro, nem todos os possíveis e impossíveis são legítimos.

Ou éticos.

Ou morais.

O “pistolão” – ou cunha em português europeu – de que a mãe se gabou, e que na comissão de inquérito parlamentar acabou por negar afirmando ter sido uma mentira por vaidade, é uma forma de funcionamento de uma sociedade atrasada.

Muitos se levantaram contra a aparente humilhação que a mãe das crianças terá sido sujeita na comissão de inquérito, mas não se levantam nem se questionam sobre as outras crianças que por ventura existirão à espera de tratamento – que neste caso concreto carece sempre de uma auto-

rização especial devido ao custo elevado – e que terão sido ultrapassadas por favorecimentos especiais. Todos nós portugueses sabemos o que é a cunha.

Faz parte da cultura.

No entanto, para um povo que também faz do queixume um desporto nacional, até hoje nunca percebi o convívio quase saudável que fazem com a cunha. Queixam-se que foram ultrapassados, mas rapidamente, no segundo imediato se for preciso, utilizarão também uma cunha para ganharem vantagem. É a marca da nossa inferioridade enquanto sociedade. E o convívio com esta forma de funcionamento está bem entranhado pois mesmo os nossos mais altos dignatários a utilizam como vemos neste caso. Mas permitam-me regressar ao facto de que uma mãe faz tudo pelos seus filhos.

A esse “tudo” haverá limites?

E se em vez de troca de emails, sabe-se lá ainda com que força de influência, houvesse o recurso a ameaças? Ou chantagem?

O facto de as crianças terem uma doença degenerativa permitiria essa amplitude ética e moral? Se deixarmos a nossa consciência falar, ela claramente nos dirá que não.

Facilmente imagináramos um mundo onde todos nós tendo problemas particulares, que para nós serão sempre grandes face aos dos outros, nos permitiríamos toda e qualquer ação para obter o que precisássemos, ou que acharíamos que precisássemos, com prejuízo dos restantes indivíduos. Seria um mundo sem ética e moral, sem valores que nos guiassem, um mundo sem lei. Aqui chegado, não quero cair na severidade com a mãe e família daquelas crianças. A minha severidade vai, com toda a intensidade, para o comportamento repreensível dos nossos representantes políticos. Com conhecimento de causa, pois já fui bastante prejudicado profissionalmente por não aceder a pedidos indevidos de favorecimento, que

muitos passaram a antipatias e inimizades injustificadas que não perdiam oportunidade de fazer prejuízo, sei que é preciso força de espírito para, em posições de liderança seja no setor público ou privado, exercermos o julgamento da nossa consciência face ao que nos propõem. Estou solidário com estas crianças e respetiva família, mas o benefício que se lhes faça não pode ser sobre o prejuízo de outros.

Em nenhum caso.

Não se pode ser solidário com uns e não com outros. O favorecimento é ajuda para um mas prejuízo para muitos. Pergunto-me porque razão, com tanta gente importante e influente aparentemente envolvida, porque razão não usaram os meios atuais à disposição para ajudar aquelas crianças envolvendo a sociedade? Vemos tantos exemplos de crowdfunding, de solidariedade nos media, de divulgação de casos pungentes a precisarem de ajuda... porque não fizeram disto um ato humanitário publicamente conhecido, claro e transparente?

Em todo o caso, tenho que manifestar os melhores votos de saúde e bem-estar para aquelas duas crianças, que merecem o nosso maior respeito face à difícil vida que têm.

**VIDENTE, MARABUTO, MÉDIUM CURANDEIRO NO CANADÁ, COM DONS HEREDITÁRIOS DE PAI PARA FILHO**

## Professor Sanga

Estou pronto a ajudá-lo a resolver seus problemas, não importa quais sejam, mesmo os mais desesperados: justiça, retorno imediato do ser amado, aumento da clientela para vendedores, desencantamento, proteção contra inimigos e feitiços malignos, problemas de vizinhança, sorte nos jogos, milagre do retorno imediato ao lar da pessoa amada, sucesso em todas as áreas, problemas sexuais, trabalho, fertilidade, etc.

**TRABALHO SÉRIO, RAPIDEZ GARANTIDA 100% ATENDÓ TODOS OS DIAS**

**Telefone: 514 232-9897**  
Email: [info.maitre.sanga@gmail.com](mailto:info.maitre.sanga@gmail.com)

## PROFESSOR BOURDIN

★ GRANDE VIDENTE E FAMOSO MÉDIUM

**Gaças ao seu poder, pode ajudá-lo a resolver todos os seus problemas, tais como:**

Sorte em todas as áreas, estabilidade no lar matrimonial, retorno imediato e definitivo do ente querido, amor, carinho, sucesso nos negócios, exames, desencanto, atração de clientes, fracasso sexual, doença de origem desconhecida ou crónica, proteção contra inimigos, fidelidade absoluta no casal. Trabalho sério, resultado 100% garantido. Sem falsas promessas - discricção garantida, contacto para agendamento entre 8h e 21h. viagem e conexão possível

**Ligue para o prof. Bourdin**  
**263 788-1959**

## Dentista Brasileira

**Dr. Savana Maia**

**DentisteALaval.com**  
**450 664.0600**  
5100, BOUL. ROBERT-BOURASSA, LAVAL H7E 0A6

- Clínica geral
- Crianças e crianças
- Tratamento de canal
- Implantes
- Próteses
- Ortodontista e invisalign
- Estética

**FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO**

[www.aluminiumvarina.com](http://www.aluminiumvarina.com)

## Varina Aluminium inc.

**AO SEU LADO E AO SEU DISPOR**

GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL  
GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)  
GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO  
COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO  
FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS  
PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.

**6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882**



# Festejando os 40 Anos da Marcha do Oriental



**SYLVIO MARTINS**  
red@avozdeportugal.com  
Editor do jornal

**S**ão João é uma festividade popular celebrada em Portugal, especialmente na cidade do Porto, mas também em outras regiões do país, como Braga e Lisboa. A festa de São João é comemorada anualmente no dia 24 de junho, embora as celebrações geralmente se estendam por vários dias ao redor dessa data.

**Danças e música:** As ruas enchem-se de música, dança e alegria durante as festividades.

Em algumas cidades, como no Porto, a festa de São João é uma das maiores e mais esperadas do ano, atraindo visitantes de todo o mundo. As pessoas celebram nas ruas, nos bairros históricos e ao longo das margens do rio Douro, criando uma atmosfera vibrante e festiva que reflete a cultura e a tradição portuguesas.

Cá em Montreal a tradição é diferente, temos 2 ou 3 grandes festas, tal como o Clube Oriental, Clube Portugal, a Igreja Santa Cruz, Igreja

Benfica que fazia sempre uma linda festa e sem esquecer que Laval parou de organizar esta linda festa. Este ano foi uma grande surpresa quando ouvi que não haverá a grande festa de São João na Santa Cruz.



As festividades de São João têm origens religiosas, pois comemoram o nascimento de São João Batista, mas ao longo dos anos tornaram-se mais conhecidas por suas festas populares, com tradições que incluem:

**Martelinhos:** As pessoas batem umas nas outras com pequenos martelos de plástico.

**Alho-porro:** O alho-porro é tradicionalmente oferecido como um gesto de amizade.

**Balões de São João:** São lançados balões de ar quente à noite.

**Fogos de artifício:** A noite de São João é celebrada com muitos fogos de artifício.

**Manjericos:** Pequenas plantas de manjericão com mensagens de amor são oferecidas como presentes.



de Nossa Senhora de Fátima em Laval e ultimamente o restaurante Poulet 3 Pattes. Nos últimos anos a comunidade está muito diferente, mudando e transformando, há alguns anos perdemos o

E, para nos massacrar a temperatura não estava nada boa, até que o P3P anulou a sua festa dois dias antes por causa de mau tempo. E, finalmente organizou dentro da sede do Clube Oriental o São João, uma das mais lindas festas portuguesa na nossa comunidade. Houve muita gente, entravam para saborear os seus pratos tradicionais tal como a Bifana, sopa Caldo Verde, Feijoada, Malassadas e sem esquecer uma equipa de cozinheiras e



chem. Fiquei impressionado por ver tanta gente porque quando há chuva todos ficam em casa, mas muitos apareceram e queriam ver as duas lindas marchas, que, pela primeira vez há duas marchas, a Marcha do Oriental e a Marcha do grupo Folclórico e Etnográfico Português de Montreal. Dois lindos momentos históricos e que foram sensacionais. Não vou esticar-me mais, mas vou vos deixar ver as nossas lindas fotos deste grandioso evento. Quero dar os parabéns as duas cantadoras Suzette Nobre e Fátima Miguel

que fizeram um espetáculo memoráveis e que as duas escreveram as suas letras da marcha, uma que foi dedicada aos restaurantes e a outra que foi dedicada aos 40 anos da marcha do Oriental. Parabéns à direção e à todos os marchantes...



o chefe Henrique Laranjo que trabalharam em grande para que todos ficassem com um grande sorriso no final da festa.

Na parte artística ficamos com um palco cheio de talento tal como três cantores quebequeses que cantaram lindas canções tradicionais "Québécois" (ao mesmo tempo não devemos esquecer que o 24 de junho é a nossa festa mas é também a festa nacional da província do Quebec).

E, para finalizar este grande aniversário do Clube Oriental tivemos o DJ Machado e DJ XMEN para nos fazer mexer até que as marchas, mar-





## Mais uma andorinha



CHRISTINA DE SOUSA  
e Fotos de João Arruda

**O**lá, Andorinhas! Agora estamos nessa maravilhosa energia do Euro 2024, sob esse calor úmido de Montreal, e tanto professores quanto alunos estão de férias! Eu sei, eu sei... nem todos estão de férias, mas Portugal está ganhando esses belos jogos e, com certeza, todos estamos de bom humor, especialmente os professores! Mas sempre há algumas pessoas que insistem em focar no negativo... é melhor manter distância delas!

Eu tenho uma aluna adorável, uma pequena Andorinha que visitou São Miguel em maio e adorou conhecer nossa ilha! Eu adorei este ano letivo... graças a ela e aos seus amigos, tive um ano maravilhoso. Para ser sincera, tive grandes mudanças este ano, trabalhei com uma equipe nova, em um nível diferente e até em uma sala diferente... admito que senti um pouco de medo. Mas como já disse no passado, quando enfrento o medo de frente, geralmente saio mais forte e feliz. Vocês já sentiram isso também?

A minha aluna chama-se Anastasia Séguin Ledo. Ela é forte e inteligente como a sua mãe, Melissa-Ann Pereira Ledo, que é, também, açoriana e trabalha na Universidade McGill. Encontrei a mãe dessa linda aluna comendo um sorvete em Mile-End, e a Andorinha sempre estava de olho em mim. Sou uma artista, meus pensamentos são coloridos e cheios de ideias, algumas mais certas que outras. Mas como professora, é certo que alguém vai me reconhecer... às vezes no Walmart, até mesmo em Las Vegas, numa conferência de trabalho...



Mas enfim, foi a minha filha que me explicou que devo perguntar como é que as pessoas me conhece. Assim começamos uma bela amizade com essa Andorinha e sua filha também. A minha filha estava certa, é melhor perguntar e procurar respostas, mesmo que às vezes não sejam o que queremos ouvir.

Na minha aula este ano, muitas coisas interessantes aconteceram, algumas chatas e até tristes. Mas me sinto sortuda por ter conhecido esses pequenos amores e essa bela equipa. Graças a eles e àquela escola maravilhosa, sempre sinto vontade de continuar sendo professora, às vezes cansada, às vezes desanimada... mas sempre com a sorte de estar cercada por luz e olhares cheios de curiosidade.

**Ciao, Andorinhas, e claro, Força Portugal!**

## Coisas do corisco



JOSÉ DE SOUSA  
Cronista do jornal

**T**enho a certeza que a semana que vem muito de vocês vão fazer conhecimento com novos vizinhos.

É a nossa província que além de falar francês num meio de um oceano inglês, somos quase 9 milhões entre 400 e tal milhões de anglófonos, os quebequenses são especiais e talvez únicos no mundo a mudar de residência na mesma data.

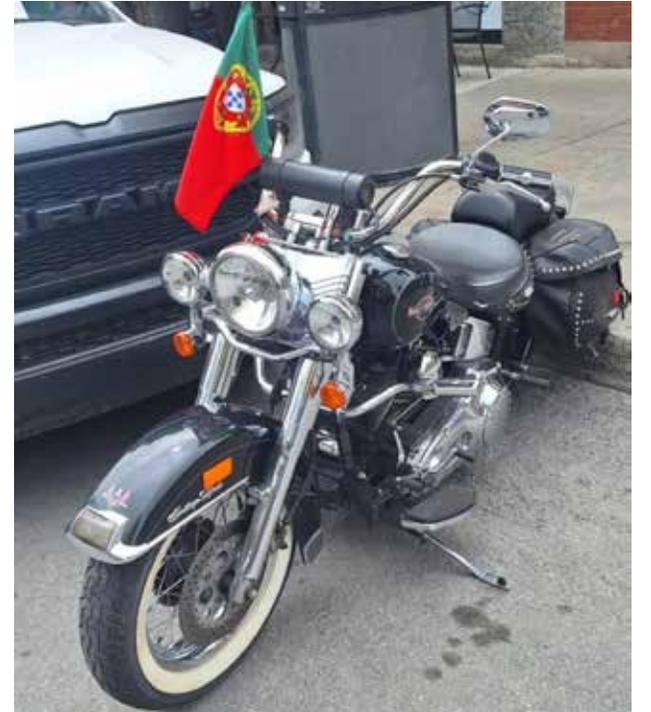
A minha comadre Sarafina da Ville d'Anjou telefonou-me esta semana, sempre angustiada, José isto não é para pôr no jornal, eu vejo tanta gente a mudar de casa e rezo um terço a Santa Escolástica para que o meu vizinho, que tanto estimo, nem sei o nome dele, não, eu não quero que ele mude de casa mas eu digo sempre bom dia e boa tarde quando passa a frente da minha porta, mas é melhor esperar sentado porá não me cansar.

Sarafina, eu já te disse, há quem vive no seu universo e é muito bem assim, eu pessoalmente acho melhor um mau ano que um mau vizinho, mas milagres só amanhã, hoje o Santo e a Santa estão de folga, mesmo se rezas terço ao Espírito Santo e és coroado não há nada a fazer.

Também tenho ou sou um mau vizinho para alguém é muito bem assim, porque não sou santo e não tenho interesse a ser.

A Itália conseguiu ser apurada para seguir no

Euro 2024, não sei se estou certo ou errado, mas lá nos Açores diríamos... grande leiteira, ou seja uma sorte única, mas Portugal, é o melhor, por enquanto. *“Com o passar do tempo, há dois sentimentos que desaparecem: a vaidade e a inveja, a inveja é um sentimento horrível. Ninguém sofre mais como o invejoso. a vaidade faz-me pensar no milionário Howard Hughes. Quando ele morreu os jornalistas perguntaram ao advogado: quanto ele deixou? O advogado respondeu, deixou tudo, ninguém é mais pobre que os mortos”*, António Lobo Antunes.



## ÚLTIMAS NOTÍCIAS

**A PARTIR DE 2 DE JULHO DE 2024,**  
estarei trabalhando na Coiffure Amicci,  
no 4883 Jarry E. em St. Leonard, Qc.  
Após 47 anos trabalhando no “Plateau” (Pequeno Portugal 🇵🇹),  
decidi trabalhar mais perto da minha casa, filhos e neto.

Esta decisão não foi fácil e fiquei  
muita ansiosa, mas continuarei  
dando o meu melhor aos  
clientes que escolherem-me.

Também gostaria de agradecer  
aos clientes que não podem vir à  
nova localização por qualquer  
motivo, e que sempre me apoiou  
ao longo dos anos.

Amo todos vocês.  
Espero ver em breve  
os clientes leais,  
novos clientes e  
antigos clientes.



**Beijinhos!**



# Nova Vaga? As Inesperadas e Estranhas Qualificações Da Ministra da Saúde



**HÉLIO BERNARDO LOPES**  
heliobernardolopes@gmail.com  
Jornalista em Portugal

**F**oram absolutamente inesperadas, e muito estranhas, as declarações da Ministra da Saúde, Ana Paula Martins, ao redor da suposta má qualidade de muitos dos administradores hospitalares, que seria quem tem o dever de organizar todas as escalas de cada um dos serviços e de as compatibilizar na totalidade! Bom, caro leitor, simplesmente inimaginável.

Ana Paula Martins teve depois a terrível infelicidade de procurar um isomorfismo entre o que se passa na rede hospitalar e o que ocorre com as escalas de voos da TAP. Faltou-lhe voo político, como facilmente se percebe. E isto porque o mau exemplo de que deitou mão corresponde, vá lá, a um hospital, não à compatibilização dos diversos hospitais, que seriam, então, as diversas companhias a operar no aeroporto Humberto Delgado.

Acontece que nós recordamos ainda bem o final do anterior Governo de António Costa, onde todos os setores protestavam em defesa de melhores condições: salariais, de carreiras e de trabalho. E temos presente que o PSD de Luís Montenegro dizia isso mesmo, tal como os sindicatos e as Ordens dos Médicos e dos Enfermeiros. Aparentemente, e também para o PSD de Luís Montenegro, o Governo estaria a falhar a toda a prova,

## Incongruência



**HUMBERTO PINHO DA SILVA**  
humbertopinhodasilva@gmail.com

**N**este domingo de céu enovado, mas sem chuva, dirigi-me para a minha mesa de voto.

Árdua tarefa de escolher político, que não conheço, desconhecendo, também, sua conduta como cidadão. Apenas sei o que diz e o que quer que eu saiba, para poder alcançar o cargo que deseja. Fui levado mais pelo instinto, experiência devido à minha idade no prepósito de cumprir o dever patriótico. Ao atravessar o portão da escola, onde se encontravam as mesas de voto, surgiu-me parente, que logo entabulou conversa: Disse-me: que há mais de dez anos que não vota!...

Perante a minha estupefação, explicou-se: teve necessidade de renovar o BI. O novo é Perpétuo. Ficou contente. Era para toda a vida...

Entretanto teve que mudar de localidade. Avistou as Finanças, o Banco, e foi à Junta da nova freguesia, para lhes dar conhecimento da mudança. Disseram-lhe ser impossível sem Cartão de Cidadão. Não tirou. Comprou casa, vendeu casa, realizou transações comerciais, e o BI serviu-lhe para tudo. Ao pedirem-lhe documento para provar a residência, sempre lhe bastou o recibo da água ou da eletricidade... Desta vez abriram exceção: podia votar com o seu BI, graças à Internet. Agora pergunto: quais são as dificuldades das Juntas a transferirem a residência, sem Cartão de Cidadão? Como o meu parente, quantos idosos doentes, não estão impedidos de votar?

Parece-me uma incongruência.

sendo até simples a solução de quanto, há muito, vinha estando em causa.

Dentro de uma sua já histórica tradição, o Presidente Marcelo Rebelo de Sousa voltou a convocar eleições para deputados à Assembleia da República, com a AD – o PSD, claro está – a ganhar por uma unhinha de dedo mindinho, mas com uma maioria muitíssimo relativa. Num ápice, o País deu-se conta de um novo mecanismo de governação: implicar com os dirigentes das estruturas do Estado por tudo e umas botas mais, logo se encontrando uma razão para retirar quem estava, deixando no seu lugar mais um boy ou uma girl da nova força de poder.

Desde que com boa-fé, ninguém hoje pode duvidar de que pelo caminho já visto o Serviço Nacional de Saúde vai desaparecer, que era um velho sonho da Direita portuguesa desde que António

Arnaut o criou e pôs à disposição dos portugueses. De todos os portugueses. Mas tudo isto se torna muito mais simples de pôr em prática com lideranças de confiança política, que enalteçam o que de pior possa ser aplicado ao histórico Serviço Nacional de Saúde.

Sem espanto para mim, aí está já a metodologia de substituição a ser posta em funcionamento: as administrações hospitalares são fracas, e não sabem liderar e organizar. E mesmo se alguma não satisfaz a esta condição, bom, muitas o farão. Graças ao apoio acéfalo, ou cúmplice, da grande comunicação social, aí está já a ser repetida à saciedade a historietta exposta pela ministra na comissão parlamentar que a chamou. E do Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, bom, nem um comentário dos seus...

Está-se a tentar pôr em funcionamento, pois, a nova vaga de introdução de boys e girls afetas à atual maioria, utilizando a metodologia já conhecida e que, graças à grande comunicação social, tem dado resultados palpáveis. Pois é, caro leitor, temos a democracia!



# PODEROSO XAMÁ GURU

"Se tens fé, nada será negado"

VOCÊ PRECISA DE UM MILAGRE?  
VOCÊ QUER RESULTADOS RÁPIDOS E EFICAZES?

ACREDITE... PORQUE O SEU PROBLEMA TEM SOLUÇÃO!  
AMOR, SAÚDE, DEPRESSÃO, ANSIEDADE, VÍCIOS (DROGAS, ÁLCOOL),  
CORTE, IMPOTÊNCIA SEXUAL, INVEJA, MÁ SORTE, MÁ ENERGIA,  
MAU OLHADO, NEGÓCIOS, FAMÍLIA E MAIS...

Receba um milagre através da fé

**AS ERVAS MEDICINAIS DO XAMÁ** são o melhor **REMÉDIO** que eu poderia ter encontrado. Depois de passar quase todos os dias no hospital, tomando 12 comprimidos por dia e mesmo assim continuei sofrendo e piorando. Não consegui baixar o nível de açúcar, o médico me disse que se eu continuasse assim teriam que fazer diálise. Mas desde que comecei o **CHÁ DA AMAZONIA** tudo começou a ficar normal. Até que o meu médico ficou surpreendido com a melhora. **OBRIGADO, PROFESSOR. RAUL MELO.**

Sofria de dores nas pernas e nos braços que me impediam de realizar tarefas domésticas básicas. Eu estava muito cansado. O remédio me acalmou por um tempo, mas as dores sempre persistiam. Até que fui visitar o **XAMÁ** e encontrei a cura para os meus males através do seu **CHÁ DA AMAZONIA**. Eu recomendo. **ANA MARIA**

O meu parceiro me trocou por outra pessoa. Estava tudo tão bom que não entendi o que tinha acontecido. Ele saiu de casa, me bloqueou de todas as redes sociais. O **TARÔ** revelou que haviam feito **MAGIA NEGRA** para nos separar, aquela mulher havia **DOMINADO**. O **XAMÁ** realizou **3 CERIMÔNIAS ESOTÉRICAS** e em 1 semana retornou arrependido. **O XAMÁ CUMPRE.**

Tivemos problema após problema. Fiquei desesperado sem saber como controlar a situação. A minha saúde estava piorando por causa disso. Visitei o **XAMÁ** e só de me ver ele começou a conversar comigo sobre tudo o que estava acontecendo comigo. Graças a uma **LIMPEZA** ele nos libertou daquela **MALDIÇÃO**. E num copo de água **REVELOU** o rosto da **EX** do meu filho que fez **BRUXARIA** para nos destruir. Desde aquela limpeza tudo mudou e continua melhorando. **FAM. PORTILLO.**

Fiquei com muita ansiedade, só comia e dormia. Eu me sentia sem forças, sem energia. Procurei ajuda psicológica e só me deram remédios que me deixaram ainda mais doente. Um amigo me recomendou o **XAMÁ** e desde a primeira **CERIMÔNIA** senti **ALÍVIO IMEDIATO**. Ele tirou da **PALMA DA MINHA MÃO** uma energia que me deixou doente. Graças a ele encontrei paz e consegui sair da depressão. **ANÔNIMO.**

Eu pensei que a depressão não tinha cura. Mas quando visitei o **XAMÁ** descobri que isso foi **CAUSADO** por um **MAU-OLHADO**. Obrigado por me libertar **CHAMAN. ROSA.**

Você não pode mudar o que passou...  
Mas pode mudar o que esta por vir.

Especialista em casos difíceis e impossíveis.  
Se você não vê, não acredite.

VENHA E RECEBA SEU MILAGRE !



Não tive paz sabendo que o meu filho estava com uma mulher que o estava destruindo. Como resultado dos problemas com ela, ele adquiriu o hábito do álcool de forma incontrolável. Ele se tornou irresponsável e agressivo. Ele se afastou de nós. Trouxe uma **FOTO** para o **XAMÁ** e graças a **3 CERIMÔNIAS DA AMAZONIA** consegui fazer com que meu filho diminuísse o consumo de álcool até não beber mais. Agora você tem vontade e força para melhorar e mudar sua vida. **GLENDIA G.**



Eu como **XAMÁ** curandeiro do **AMAZONAS** conheço as propriedades das raízes, dos talos, das flores e dos frutos de mais de 5000 plantas que ajudam a melhorar a sua saúde e a fazer desaparecer as suas dores.



LINHA DE AJUDA ESPIRITUAL

514-913-9439

Falamos português

Não sofra mais! Porque para **DEUS** não há impossíveis. Lucas 1:37



**Agora mais perto de si!**  
**Consultas presenciais e por telefone**

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

**Maria Helena**  
 +1 351 210 929 030

www.marialhena.pt | www.facebook.com/MariaHelenaCartas

**CARNEIRO:** Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Partilhe a sua boa disposição com quem o rodeia. Seja mais cúmplice. Saúde: Cuide melhor dos rins, beba mais água. Dinheiro: É possível que tenha uma boa surpresa, graças ao seu esforço. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

**TOURO:** Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade. Amor: Estará preparado para assumir um compromisso mais sério? Nunca desista dos seus sonhos! Saúde: Evite fazer esforços físicos. Dinheiro: Está a ir por um ótimo caminho. Continue assim! Números da Sorte: 3, 11, 19, 25, 29, 30

**GÉMEOS:** Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. Amor: Não seja tão impulsivo. Não se deixe dominar por maus presságios! Saúde: Faça exercícios de relaxamento. Dinheiro: Preste atenção ao seu saldo bancário. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39

**CARANGUEJO:** Carta Dominante: O Julgamento, que significa Novo Ciclo de Vida. Amor: Não desespere se a sua relação não está a correr como desejava, seja otimista e converse com o seu par sobre o que cada um de vós espera e procura. Saúde: Autoestima em baixo, anime-se! Dinheiro: Boa fase para apostar na sua formação. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47

**LEÃO:** Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Pense bem e não tenha medo de mostrar o que sente a quem ama. Lute por ser feliz! Saúde: Cuide melhor do seu visual. A sua autoestima é essencial para a sua saúde. Dinheiro: Não se distraia. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49

**VIRGEM:** Carta Dominante: A Torre, que significa Condições Erradas, Colapso. Amor: É provável que atravesse um período conturbado na vida amorosa. Olhe em frente e verá que existe uma luz ao fundo do túnel! Saúde: A sua saúde manter-se-á estável. Dinheiro: Agarre as oportunidades adaptando-se melhor às mudanças. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42

**BALANÇA:** Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. Amor: Pode surgir um novo relacionamento caso esteja livre. Aprenda a confiar mais em si! Saúde: Possíveis problemas digestivos. Faça refeições mais leves. Dinheiro: Planeie investimentos a longo prazo, mas informe-se bem antes de arriscar. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48

**ESCORPIÃO:** Carta Dominante: Cavaleiro de Paus, que significa Viagem longa, Partida Inesperada. Amor: Controle melhor as suas emoções. Confie mais no seu poder de decisão e escolha de cabeça fria. Saúde: Beba mais água, é essencial para o equilíbrio a todos os níveis. Dinheiro: O seu esforço profissional será reconhecido. Continue empenhado. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48

**SAGITÁRIO:** Carta Dominante: 7 de Espadas, que significa Novos Planos, Interferências. Amor: Poderá sofrer uma desilusão amorosa. Proteja-se de decepções evitando alimentar expectativas. Saúde: Cuide melhor de si. Não negligencie dores ou sintomas de mal-estar. Dinheiro: Não pense que o dinheiro estica, reduza as despesas! Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40

**CAPRICÓRNIO:** Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa. Amor: A sua teimosia pode irritar os seus familiares. Procure ser mais tolerante e flexível. Saúde: Estará em boa forma física. Mantenha-a através de hábitos saudáveis. Dinheiro: Tudo decorrerá dentro da normalidade. Avance com energia rumo às suas metas. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29

**AQUÁRIO:** Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Viverá momentos de intensa felicidade e paixão. Entregue-se com alegria ao presente que a vida lhe dá. Saúde: Possíveis dores musculares. Evite carregar pesos. Dinheiro: Gastos extra, esteja preparado para eles criando um fundo de maneio. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49

**PEIXES:** Carta Dominante: 6 de Paus, que significa Ganho. Amor: A sua sensualidade pode arrebatá-lo o coração de alguém especial. Mostre-se disponível para amar! Saúde: Não abuse nos doces! Dinheiro: Seja comedido nas despesas. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33

**SUDOKU**

			2	9				
	5			1				2
8	2		3					6
	1							4
2			9					1
	4							8
	2		7		3			9
3			9			7		
			5	6				

# Ribeira Grande, 1981



**ANTÓNIO PEDRO COSTA**  
 antoniopcosta@gmail.com

**A** Ribeira Grande, a ordeira vila-cidade, fervilhava de expectativas em junho de 1981. A notícia de que a vila seria elevada a cidade, no dia 29, enchera os corações dos seus habitantes de orgulho e emoção. As ruas fervilhavam de atividades e preparativos para a grande cerimónia que marcaria uma nova era para o Município.

As janelas das casas e as ruas estavam ornamentadas com bandeiras, e os habitantes trabalhavam juntos para embelezar cada esquina. A praça central, onde outrora se erguia o Pelourinho, com o seu jardim vitoriano, era ponto de encontro dos habitantes e forasteiros, atraídos pela curiosidade do momento, e estava decorada a preceito, com o edifício camarário devidamente engalanado. Era ali que se realizariam as festividades principais, e todos queriam que estivesse perfeita.

O evento de elevação a cidade não era apenas um reconhecimento oficial, mas também um símbolo de progresso e desenvolvimento. Era de toda a justiça que a Ribeira Grande, a capital do norte, ganhasse o título de cidade. Muitos habitantes viam nessa transição uma oportunidade para atrair mais investimentos e melhorar as infraestruturas locais. Esperava-se que, com o novo status, a Ribeira Grande ganhasse maior visibilidade tanto dentro do arquipélago, como no continente português.

O povo na rua descrevia a atmosfera como eletrizante. “É como se toda a vila tivesse renascido. As crianças estão entusiasmadas, e os adultos parecem mais unidos do que nunca. Este evento é um marco na história da nossa comunidade”.

Um emigrante que havia vivido toda a sua vida na Ribeira Grande, mas que emigrara há uns anos atrás para os Estados Unidos, não quis perder a ocasião e veio até ao seu berço natal para participar no grandioso acontecimento, via a mudança com um misto de alegria e nostalgia. “Ver o nosso

crescimento e saber que seremos uma cidade traz uma sensação de orgulho, mas também de responsabilidade. Precisamos garantir que continuaremos a preservar nossa identidade e tradições.”

Apesar do entusiasmo generalizado, havia também “os velhos do Restelo” que questionavam a decisão de elevação a cidade e havia alguma apreensão quanto ao futuro. Algumas pessoas temiam que a elevação a cidade pudesse trazer consigo desafios inesperados.

Haveria um crescimento da população? Como isso poderia afetar o custo de vida e a dinâmica do Concelho, que já era considerado o mais desenvolvido da ilha em termos industriais? O aumento da urbanização poderia comprometer o meio ambiente e as belezas naturais que faziam da Ribeira Grande um lugar especial?

Um dos habitantes expressava alguma preocupação. “Estamos felizes, claro. Mas também precisamos pensar no que vem depois. A cidade precisa de planeamento para crescer de forma sustentável. Não queremos perder o que nos torna únicos.”

As autoridades autárquicas, cientes desses desafios, estavam empenhadas em garantir que o crescimento fosse bem gerido. Já se começava a idealizar alguns planos de ordenamento urbano para o futuro, tendo em vista traçar projetos para melhorar a infraestrutura, como estradas, escolas, serviços de saúde, tratamento dos resíduos sólidos,

etc, tudo isto sem comprometer o património natural e cultural do Concelho e da Ilha.

À medida que o dia 29 de junho de 1981 se aproximava, a Ribeira Grande pulsava com uma mistura de ansiedade e esperança. A elevação a cidade era mais do que um título; era uma promessa de futuro, um convite ao progresso e uma responsabilidade compartilhada. O evento seria, sem dúvida, um ponto marcante na história da vila, marcando o início de um novo capítulo repleto de oportunidades e desafios.

Os habitantes da Ribeira Grande, unidos pelo amor à sua terra, estavam prontos para celebrar e enfrentar o futuro juntos, com a mesma determinação e espírito comunitário que sempre os caracterizou.



**Hora Açoriana**

Informando a comunidade de Montreal sobre os Açores

Quinta-feira das 18h às 19h

radio centre-ville 102.3 FM

**Diaspora Açoriana**

COM GLÓRIA SOUSA

QUINTA-FEIRA DAS 19H ÀS 20H

radio centre-ville 102.3 FM



# Assim foi o São João no Quebec



SYLVIO MARTINS  
red@avozdeportugal.com  
Editor do jornal

**A**ssim como muitas das comunidades que têm São João Batista como o seu santo popular à moda portuguesa (portanto, celebram São João), “La Fête de la Saint-Jean-Baptiste”, também conhecida como “La Fête Nationale du Québec”, foi levada para o Canadá pelos colonos franceses que celebravam o tradicional dia festivo da Natividade de São João Batista.

O santo padroeiro dos canadenses francófonos desde 1908, o dia de Saint-Jean-Baptiste foi

declarado feriado público em Quebec em 1925.

Com quase 10 milhões de pessoas que falam francês no Canadá, todos os anos neste dia os francófonos através do país saem e mostram seu orgulho celebrando sua língua e suas tradições francófonas.

Montreal pôde celebrar adequadamente os



190 anos da “Fête Nationale du Québec”, sob um céu tão azul como a bandeira “fleurdelysé”, nesta linda multidão.

Foi no parque Maisonneuve que festejou-se a festa Nacional do Quebec em unidade e nostalgia. Porquê?

Simple através dos anos podemos ver o que é ser “Québécois” uma língua e cultura distinta que só os imigrantes podem reconhecer e como este país foi construído pelos imigrantes, devemos reconhecer esta linda cultura com uma linda história por trás de toda a política.

Há um Quebec rico através das culturas, gastronomia, e, nas comunidades que hoje são construídas pelos novos imigrantes de ano após ano.

E, isto é o Quebec.



**Cada vida é única.  
Uma despedida  
também deveria ser.**

Personalize os seus arranjos prévios.  
Pense neles. Pense em si.



MAGNUS POIRIER 100 ANOS  
5 GERAÇÕES

SERVIÇOS FUNERÁRIOS

Antonio Rodrigues, diretor  
514 727 2847

1.888.727.2847  
www.magnuspoirier.com  
info@magnuspoirier.com

# Soccer Camp FC PORTO

Du 1er au 12 juillet à Brossard  
Parc Illinois  
8h00 à 15h00



## World Camp

CAMP DE SOCCER HAUTE  
PERFORMANCE 7 à 18 ans

2 joueurs seront sélectionnés  
pour aller au Portugal

Plus d'informations et inscription  
fcportoworldcampcanada.ca





# GUIA DO CONSUMIDOR

**CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL**  
 2020 Boul. Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, Québec H3A 2A5 Canada  
**T.: 514.499.0359**  
 consulado.montreal@mne.pt

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

- ASSOCIAÇÃO DOS PAIS**  
 333, rua de Castelneau E., Qc., Montréal T.: 514.495.3284
- ASSOCIAÇÃO NOSSA SENHORA DE FÁTIMA**  
 1815, rua Favreau, Laval, Qc., H7T 2H1 T.: 450.681.0612
- ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADA**  
 4170, rua Saint-Urbain, Montréal, Qc., H2W 1V3 T.: 514.844.2269
- ASS. PORT. DE STE-THERÈSE**  
 T.: 514.435.0301
- ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE**  
 T.: 514.237.3994
- CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE**  
 229, rue Fleury Ouest, Qc H3L 1T8 T.: 514.388.4129
- CENTRO COMUNITÁRIO APES**  
 9515, rua Hochelaga, Montréal, Qc., H1L 2R1 T.: 438.476.5202
- CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO**  
 8670, rua de Forbin-Janson, Montréal, Qc., H1K 2E9 T.: 514.353.1550
- CÍRCULO DE RABO DE PEIXE**  
 T.: 514.843.8982
- CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL**  
 4000, rua de Courtrai, Montréal, Qc., H3S 1C2 T.: 514.342.4373
- CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL**  
 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8 T.: 514.844.1406
- FESTIVAL PORTUGAL**  
 T.: 514.923.7174
- LIGA DOS COMBATENTES**  
 T.: 514.844.1406

**IGREJAS**

- SANTA CRUZ**  
 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8 T.: 514.844.1011
- NOSSA SENHORA DE FÁTIMA, LAVAL**  
 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8 T.: 450.687.4035

**FILARMÓNICAS**

- DIVINO ESPÍRITO SANTO** T.: 514.844.1774
- PORTUGUESA DE MONTREAL** T.: 514.982.0688

**GRUPOS FOLCLÓRICOS**

- CAMPINOS DO RIBATEJO** T.: 514.648.8343
- ESTRELAS DO ATLÂNTICO** T.: 450.681.0612
- GFEP DE MONTREAL** T.: 514.880.2964
- ILHAS DO ENCANTO** T.: 514.388.4129
- PRAIAS DE PORTUGAL** T.: 514.844.1406

**CENTROS**

- CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO** T.: 514.842.8045
- CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA** T.: 514.982.0804

**CRUZADAS**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTAIS:** 1- A maioria delas decidiu manter semana de quatro dias com adaptações. Terceira nota musical. 2 - Espécie de rã arborícola. O ente consciente. Soberano. 3- Jornada. Já chegou a alguns bancos para aumentar a segurança das transferências. 4- Que se vende ou se pode vender. Pecou. 5- Exercita-se. Prefixo (repetição). 6- Hora canónica corresponde às 15 horas. Antes de Cristo. 7- Fábrica de (...), onde um incêndio provocou vários mortos, na Coreia do Sul. 8- A parte mais elevada. Elas. 9- Que não dá resultado. Presidente da República. 10- Que possui talo grande. Sangue dos deuses. 11- Fragrância. Espécie de tacho de cortiça, com tampa, onde os pastores do Alentejo levam os alimentos.

**VERTICAIS:** 1- Capital da Arménia. Menciona. 2- Introduz. Dar o seu parecer. 3- Designação genérica de qualquer vegetal. João Carlos (...), psiquiatra, autor do livro "Lugares escondidos da mente - Do mais sombrio ao mais luminoso da natureza humana". 4- Cortar rente. Mau cheiro. 5- Asa do nariz. Viagem. 6- No caso de. Torno de pau. 7- Absorto. 8- Redução de para. Destruição completa. 9- "Ao amigo molestar, nem a (...) nem a brincar". Suspiros. Crómio (s.q.). 10- Nem festeira nem exibicionista, esta ilha das Baleares é um convíte a desacelerar. Preposição designativa de substituição. 11- Segundo. União Europeia. Sujidade proveniente da transpiração, do uso, etc.

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**

**AGÊNCIA ALGARVE**  
  
 721, rua Jarry E., Montreal  
**Tel.: 514.273.9638**

**equinox VOYAGES**  
  
 10247 AVE. MILLEN  
 Montréal, QC, H3C 2E4  
 PERTO DO MÉTRO SAUVÉ  
**Tel.: 514.987.7666**

**AGÊNCIAS FUNERÁRIAS**

**LES ESPACES MEMORIA**  
 Cada vida é uma história.<sup>MD</sup>  
 514 277-7778  
 MEMORIA.CA

**MAGNUS POIRIER**  
  
 ANTÓNIO RODRIGUES  
 NATÁLIA SOUSA  
 Tel.: 514.727.2847  
 www.magnuspoirier.com

**CONTABILISTA**

**JOEM**  
  
 Comptables  
 SEMPRE MAIS PERTO DE SI  
 4242 Boul. St-Laurent #201  
**Tel.: 514.842.2443**

**IMOBILIÁRIO**

**RE/MAX INFINITÉ**  
  
**AUGUSTO FERNANDES**  
 COURTIER IMMOBILIER  
 PARA COMPRAR E VENDER  
 www.augustofernandes.com  
**T.: 514 992.6938**

**IMPORTADORES**

**BEIRA NOVA FOODS**  
  
 IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR  
 MIGUEL: 514.835.8405  
 FERNANDO: 514.944.5102  
 info@beiranova.ca

**INSTITUIÇÃO FINANCEIRA**

**Desjardins**  
  
 Caixa Portuguesa  
 4244, Boul. Saint-Laurent  
 Montréal, Québec  
 H2W 1Z3  
 Tel.: 514.842.8077  
 www.caisseportugaise.com

**JOALHARIA PORTUGUESA**

**Ouvriversaria Zenith**  
  
 4173 Boul. St-Laurent  
 Na esquina da Rachel  
**T.: 514. 288.3019**

**MERCEARIA**

**CHOURIÇOR**  
  
 Joe De Melo  
 e Jonathan De Melo  
 A mercearia das famílias portuguesas  
 4031 De Bullion, Mtl, Qc  
**T.: 514-849-3808**

**MONUMENTOS**

**GRANITE LACROIX**  
  
 monument manufacturer  
 Uma tradição de conhecimento e de paixão dedicados aos monumentos.  
**450 669-7467**  
 granitelacroix.com

**NOTÁRIOS**

**MATRE EDUARDO DIAS**  
  
 4270 Boul. St-Laurent #200  
**Tel.: 514.985.2411**

**RENOVAÇÕES**

**RINOX GROUP**  
  
 Pavimentadoras paredes, tijolos e pedras  
 Com mais de 25 anos de experiência  
**TEL.: 450-477-7888**  
 www.rinoxgroup.com

**RÉNOVATIONS LISBONNE INC.**  
  
 TONY  
**Tel.: 514.593.6649**  
**Cel.: 514.668.0656**

**GILBERTO**  
 Especialista em Renovações ligeiras  
 Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha ao completo, chão de madeira (bois franc), problemas de canaização e esgotos, e muito mais...  
**514.668.6281**

**ROMADOS**  
  
 ROTISSERIE & PATISSERIE PORTUGAISE  
 115 Rua Rachel E,  
 Montréal, QC H2W 1C8  
**514 419-5515**  
 info@romados.co

**AVOZ DE PORTUGAL**  
  
 DE TORONTO, MONTREAL E OTTAWA ESTAMOS SEMPRE LÁ E MUITO MAIS

**RECEITA DA SEMANA**

**Mil-folhas de bacalhau**  
  
**INGREDIENTES:**  
 1 (660g) bacalhau congelado da Islândia; 5 (750g) batata média; 2 c. de chá sal; 4 c. de sopa azeite virgem extra; 2 (200g) cebola; 2 dentes alho; 500g pimento encarnado assado; 1 q.b. coentros frescos; 6 c. de sopa azeitona preta em rodelas 1 q.b. pimenta.  
**PREPARAÇÃO:** 1-Pré-aqueça o forno a 190° C. 2-Coza o bacalhau em água a ferver cerca de 12 minutos. 3-Escorra o bacalhau e desfaça-o em lascas. 4-Corte as batatas em rodelas finas, coloque-as num tabuleiro de forno, tempere-as com metade do sal, metade do azeite e leve ao forno durante cerca de 20 minutos ou até estarem cozinhadas. 5-Entretanto, numa frigideira com uma colher de sopa de azeite, refogue a cebola em rodelas e o dente de alho laminado. Deixe cozinhar até que a cebola fique translúcida. 6-Pique os pimentos, adicione à frigideira, tempere com o restante sal e acrescente um pouco de coentros picados. Deixe cozinhar por mais 2 minutos. 7-Para montar o mil-folhas, pode utilizar um aro de cozinha. 8-Coloque o aro no prato e faça quatro camadas, seguindo a ordem dos ingredientes: mistura de cebola, lascas de bacalhau, azeitonas e batata. 9-Regue com o restante azeite, polvilhe com pimenta e decore com os coentros picados.

**AVOZ DE PORTUGAL**  
  
 4000 Av. de Courtrai, Suite 202, Montréal, Qc, H3S 1C2  
 Tel.: 514-284-1813  
 Cel.: 514 299.1593  
 Web: www.avoz.ca  
 E-Mail: admin@avoz.ca  
 ISSN: 0049-6790  
 CN 99700654

**FONDATEURS:** Elísio de Oliveira  
 José S. Silvestre

**ÉDITEUR:** Sylvio Martins

**ADMINISTRATRICE:** Marie Moreira

**DIRECTEUR:** Francisca Reis

**RÉDACTEUR:** Mário Carvalho

**CONSEILLERS:** António Cabral  
 Roberto Carvalho

**REPRÉSENTANT TORONTO:**  
 Eduardo Raposo: 647-446-0575

**JOURNALISTES ET PHOTOGRAPHE:**

- António Figueira
- António Pedro Costa
- Elizabeth Martins Carreiro
- Hélder Dias
- Hélio Bernardo Lopes
- Humberto Cabral
- João Arruda
- Jorge Correia
- José de Sousa
- Judith Teodoro
- Manuel Neves
- Maria Helena Martins
- Mário Eugénio Saturno
- Maryl Pimentel
- Paula Ferreira
- Pe. José Maria Cardoso
- Ricardo Pimentel
- Roberto Abarota
- Telmo Barbosa
- Tony Saragoça

**I Love Portugal**

# CLASIFICADOS | PEQUENOS ANÚNCIOS | GRANDES NEGÓCIOS

## PARA COLOCAR UM ANÚNCIO É SÓ CHAMAR PARA O 514.299.1593

### EMPREGOS

## Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.

Nora: 450-628-5472

### VENDE-SE

**VENDE-SE Anel de ouro com moeda portuguesa de 5000 Reis (1869), Tamanho 13, peso 29,8 gr.**

**João Paulo**  
**514 525-5884**

### SERVIÇO

**Don Poliglota**  
Traduções comerciais de encartes, anúncios, catálogos, menus e etc.  
(Português, Francês, Inglês).  
Serviços de grafismo.  
Preço justo e rapidez!  
Entre em contato:  
contact@donpoliglota.com

### SÓ PARA RIR

- Menina Joaquinha, o que quer ser quando for grande?
- Quero ser mamã!
- Muito bem! Menino Joãozinho, o que quer ser quando for grande?
- Quero ajudar a Joaquinha a realizar o sonho dela.



### NECROLOGIA

#### ARTHUR MARTINS REIS 1934-2024

Faleceu em Terrebonne, no dia 23 de junho de 2024, com 90 anos de idade, o senhor Arthur Martins Reis natural da vila de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, Portugal. Esposo da já falecida senhora Felicidade Sousa. Deixa na dor seu filhos Maria (Benoit Demers), Mario, Normand. Seus netos Philippe (Yanilou), Vanessa (Vincent), Alexandre (Elisabeth), Valerie e Alec. Bisnetos Thalya e Arthur. Cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**LES ESPACES MEMORIA**  
2159, Boul. St-Martin E., Laval, Qc  
www.memoria.ca, 514-277-7778

**Eduíno Martins**

O velório terá lugar sábado dia 6 de julho de 2024 das 11h às 15h30. Haverá uma liturgia da palavra às 15h30 e será sepultado em cripta no Mausoléu St-Martin. A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

#### HERMINIA CUNHA MARQUES BARBOSA 1944-2024

Faleceu em Montreal, no dia 25 de junho de 2024, com 79 anos de idade, a senhora Herminia Cunha Marques Barbosa natural de Moscavide e Portela, Loures, Portugal. Deixa na dor seu irmão Victor Marques, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**LES ESPACES MEMORIA**  
2159, Boul. St-Martin E., Laval, Qc  
www.memoria.ca, 514-277-7778

**Eduíno Martins**

O velório terá lugar quinta-feira 27 de junho de 2024 das 17h às 20h. Seguir-se-á uma liturgia da palavra às 20h e será sepultado em cripta no Mausoléu St-Martin. A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

#### JOÃO ARRUDA

Faleceu em Montreal, no dia 26 de junho de 2024, com 89 anos de idade, o senhor João Arruda natural da Lagoa, São Miguel, Açores, Portugal. Esposo da Senhora Margarida Arruda e pai do já falecido filho Steve Arruda.



Deixa na dor sua esposa, seus filhos Angie (José Ferreira), Johnny (Aelúia Machado), Anna Maria (Carlos Varão) e Helena. Sua nora Elizabeth Perez, seus netos/as Kimberly, Kevin, Vanessa, Gabriel, Samuel, Audrey, Julie, Melissa (Kevin Lourenço), Jeffrey (Victoria Barroso), Nickas, Christian e Olivia. Seus 12 bisnetos, sua irmã Maria Isaltina (João Carlos Oliveira), sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**LES ESPACES MEMORIA**  
1120, Jean Talon E., Montreal, Qc  
www.memoria.ca, 514-277-7778

**Eduíno Martins**

O velório terá lugar sexta-feira 28 de junho de 2024 das 14h às 17h e das 19h às 21h. O serviço fúnebre será sábado às 10h. Será sepultado em cripta no Mausoléu Ste Famille no Repos St-François D'Assise. A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

### NECROLOGIA

#### ETELVINA AMADO CARVALHO PEDRO 1933-2024



Faleceu em Pierrefonds, no dia 20 de junho de 2024, com 90 anos de idade. Nasceu na aldeia de Alqueidão da Serra (Perto de Fátima Portugal, filha de Jacinto Carvalho e Celeste Vieira Amado, segunda mais velha de 10 filhos (Maria, José (falecido), Luís (falecido), Mário, Leitícia, Carmita, Manuel, Garçia e Celeste). Ela veio para o Canadá depois de se casar com o marido Fernando Pedro (falecido) para construir uma vida melhor para sua família em Montreal.

Ela deixa seu filha Carmen, seus dois filhos Helder e Kelvin, seus netos Sean Czako e Kyra Czako, seu genro Robert Czako e sua nora Silvana Pugliese. Seus muitos sobrinhos e sobrinhas sentirão falta dela, além de amigos no Canadá e em Portugal, todos eles a estimavam e que eram muito preciosos para ela. Nada era mais caro para ela do que sua família, especialmente a alegria trazida por seus netos. Era raro que a voz dela estivesse longe de uma cantina, muitas vezes dançando e cantando durante o dia. Muitas vezes essas canções eram expressões de saudades para o seu país natal, Portugal. Seu amor, sua coragem, sua vontade e determinação farão falta. Nossos sinceros agradecimentos aos dedicados cuidadores do CHSLD em Pierrefonds por sua humanidade e decência.

**Em vez de flores (que a Etelvina amava muito), mas também considerava um desperdício, e é por isso que meus pais amam seu jardim de flores, pedimosem vex que vocês considerão uma doação para a Associação de Alzheimer do Canadá.**

Os serviços fúnebres estão a cargo de :

**LES ESPACES MEMORIA**  
2159 St-Martin Est, Laval, QC.  
www.memoria.ca, 514-277-7778

**JESSIE VIEIRA MACHADO**

O velório será sexta-feira 28 de junho 2024 das 14h até 17h e das 19h até 22h. O funeral será às 11h30 na igreja Santa Cruz.

A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

## MEMORIA

Cada vida é uma história.™

514 277-7778 MEMORIA.CA

1120, Jean-Talon Est, Montréal

Mausoléu St-Martin

2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduíno Martins



Pedro Alves



Jessie Vieira

# EURO 24

GRUPO A	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Alemanha	7	3	2	1	0	8	2
2-Suíça	5	3	1	2	0	5	3
3-Hungria	3	3	1	0	2	2	5
4-Escócia	1	3	0	1	2	2	7

14/06	Alemanha	5-1	Escócia
15/06	Hungria	1-3	Suíça
19/06	Alemanha	2-0	Hungria
	Escócia	1-1	Suíça
23/06	Suíça	0-1	Alemanha
	Hungria	1-1	Escócia

GRUPO B	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Espanha	9	3	3	0	0	5	0
2-Itália	4	3	1	1	1	3	3
3-Croácia	2	3	0	2	1	3	6
4-Albânia	1	3	0	1	2	3	5

15/06	Espanha	3-0	Croácia
	Itália	2-1	Albânia
19/06	Croácia	2-2	Albânia
20/06	Espanha	1-0	Itália
24/06	Croácia	0-1	Itália
	Albânia	1-1	Espanha

GRUPO C	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Inglaterria	5	3	1	2	0	2	1
2-Dinamarca	3	3	0	3	0	2	2
3-Eslovénia	3	3	0	3	0	2	2
4-Sérvia	2	3	0	2	1	1	2

16/06	Eslovénia	1-1	Dinamarca
	Sérvia	0-1	Inglaterria
20/06	Eslovénia	1-1	Sérvia
	Dinamarca	1-1	Inglaterria
25/06	Inglaterria	0-0	Eslovénia
	Dinamarca	0-0	Sérvia

GRUPO D	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Austria	6	3	2	0	1	6	4
2-França	5	3	1	2	0	2	1
3-Países Baixos	4	3	1	1	1	4	4
4-Polónia	1	3	0	1	2	3	6

16/06	Polónia	1-2	Países Baixos
17/06	Austria	0-1	França
21/06	Polónia	1-3	Áustria
	Países Baixos	0-0	França
25/06	França	2-3	Polónia
	Países Baixos	1-1	Áustria

GRUPO E	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Roménia	4	3	1	1	1	4	3
2-Bélgica	4	3	1	1	1	2	1
3-Eslováquia	4	3	1	1	1	3	3
4-Ucrânia	4	3	1	1	1	2	4

17/06	Roménia	3-0	Ucrânia
	Bélgica	0-1	Eslováquia
21/06	Eslováquia	1-2	Ucrânia
22/06	Bélgica	2-0	Roménia
26/06	Ucrânia	0-0	Bélgica
	Eslováquia	1-1	Roménia

GRUPO F	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Portugal	6	3	2	0	1	5	3
2-Turquia	6	3	2	0	1	5	5
3-Geórgia	4	3	1	1	1	4	4
4-Chéquia	1	3	0	1	2	3	5

18/06	Turquia	3-1	Geórgia
	Portugal	2-1	Chéquia
22/06	Geórgia	1-1	Chéquia
	Turquia	0-3	Portugal
26/06	Chéquia	1-2	Turquia
	Geórgia	2-0	Portugal

MELHORES 3ºS	J	GM	GS	P
1-Países Baixos	3	4	4	4
2-Geórgia	3	4	4	4
3-Eslováquia	3	3	3	4
4-Eslovénia	3	2	2	3
5-Hungria	3	2	5	3
6-Croácia	3	3	6	2

OITAVOS-DE-FINAL	J	GM	GS	P
37 29/06	Suíça	12:00	Itália	
38	Alemanha	15:00	Dinamarca	
39 30/06	Inglaterria	12:00	3 D/E/F	
40	Espanha	15:00	3 A/D/E/F	
41 01/07	França	12:00	2E	
42	Portugal	15:00	3 A/B/C	
43 02/07	1E	12:00	3 A/B/C/D	
44	Áustria	15:00	2F	

QUARTOS-DE-FINAL	J	GM	GS	P
45 05/07	Winner J39	12:00	Winner J37	
46	Winner J41	15:00	Winner J42	
47 06/07	Winner J40	12:00	Winner J38	
48	Winner J43	15:00	Winner J44	

MELHOR MARCADOR	PAÍS	GOLOS
1-Georges Mikautadze	Geórgia	3 Golos
2-Cody Gakpo	Países Baixos	2 Golos
2-Jamal Musiala	Alemanha	2 Golos

## FORMULA 1

# Max Verstappen Vence GP de Espanha



HÉLDER DIAS  
AVP-F1

Estamos em Espanha, mais precisamente em Montmeló, no Circuito Internacional da Catalunha, para a décima prova deste Campeonato do Mundo de Fórmula 1. Em 2026, este famoso circuito deixará de hospedar a Fórmula 1, sendo substituído por um novo circuito em Madrid. O Circuito da Catalunha tem 66 voltas, 14 curvas e uma distância de corrida de 308,424 km. Uma curiosidade é que foi aqui no Grande Prémio de Espanha que dois pilotos e seus filhos venceram: em 1968, Graham Hill e em 1994, seu filho Damon Hill; em 1981, foi a vez de Gilles Villeneuve e em 1997, Jacques Villeneuve. A Espanha recebe a Fórmula 1 pela 54ª vez.



No último sábado, um incêndio deflagrou nas instalações da McLaren no paddock. O fogo foi rapidamente controlado pelos bombeiros locais e os treinos livres, bem como as várias atividades da equipe, continuaram normalmente. Dois bombeiros tiveram que ser assistidos no Hospital do circuito devido à inalação de fumaça. Foi emocionante o carinho e o encorajamento que o povo espanhol (os fãs) prestaram a Fernando Alonso. Flavio Briatore será conselheiro na equipe Alpine.

Após a última e emocionante etapa deste calendário da Fórmula 1, que ocorreu em Montreal, mais precisamente no Circuito Gilles Villeneuve e que gerou muita discussão devido aos danos causados pelo mau tempo nas instalações do Grande Prémio, bem como pela organização do evento e pela posição dos bombeiros da cidade de Montreal em relação ao fechamento de certas áreas, incluindo a da Rua Peel, onde está localizado o restaurante Ferreira, do conhecido proprietário e amigo Carlos Ferreira, áreas essas que fazem parte da promoção televisiva da cidade de Montreal no contexto festivo da Fórmula 1 ao redor do mundo e que acolhe centenas de turistas de vários países para assistir a este evento. Quanto à corrida, foi extraordinária do início ao fim. Mas como se diz comumente, JÁ PASSOU e esperamos ter melhor sorte no próximo ano!

No sábado, o piloto espanhol Carlos Sainz, da

Ferrari, foi o mais rápido no último treino livre, seguido por Lando Norris, da McLaren, e pelo outro Ferrari de Charles Leclerc. Porém, na hora decisiva para determinar a posição na linha de partida para a corrida de amanhã, Lando Norris, da McLaren, foi o mais rápido, conquistando assim sua segunda pole position na carreira (após a Rússia em 2021), seguido por Max Verstappen, da Red Bull, e Lewis Hamilton, da Mercedes. Os Ferrari largam em quinto e sexto, com Leclerc e Sainz, respectivamente, e George Russell, da Mercedes, em quarto, enquanto Alonso e Stroll, da Aston Martin, serão décimo primeiro e décimo quarto. Sergio Perez, da Red Bull, teve um desempenho fraco e não conseguiu melhor que o oitavo lugar. Max Verstappen fica fora das três primeiras posições consecutivas pela primeira vez desde 2022.



Domingo, chuva ou sol, eis a questão... Houve aberturas de sol, mas a pista estava 20 graus mais fria do que na sessão classificatória. Sergio Perez cumprirá uma penalização de três lugares e largará da décima primeira posição. Pela décima vez nesta temporada, os pneus vermelhos foram substituídos pelos verdes e que arranque extraordinário de George Russell, da Mercedes, assumindo imediatamente a liderança deste Grande Prémio da Espanha. Porém, após três voltas, o Campeão do Mundo Max Verstappen, após usar o DRS, torna-se o novo líder. Na quinta volta, os dois Ferrari se tocaram com ultrapassagem de Sainz. Na décima volta, Fernando Alonso estava com dificuldades em 14º na corrida. Na décima quinta volta, houve penalidade para Kevin Magnussen por antecipação na largada. Na décima nona volta, Verstappen foi aos boxes trocar os pneus e perdeu a liderança para Lando Norris, que ainda não havia parado. Na vigésima quinta volta, com a parada de Leclerc, todos os pilotos trocaram de pneus. Foi notável o desempenho fraco da Aston Martin, da Williams e da Alpine neste circuito da Catalunha, com uma Alpine e Gasly/Ocon entre os melhores dez na metade da corrida e até o final da mesma foi rodar e rodar.

A vitória foi de Max Verstappen, da Red Bull, a sua quarta em Barcelona e terceira consecutiva, seguido por Lando Norris, da McLaren, e Lewis Hamilton, da Mercedes, que sobe ao pódio pela primeira vez nesta temporada. Ainda nos dez primeiros ficaram Russell, da Mercedes, Leclerc, da Ferrari, Sainz, da Ferrari, Piastri, da McLaren, Perez, da Red Bull, Gasly, da Alpine, e Ocon, da Alpine. Lando Norris ficou com a volta mais rápida e foi eleito piloto do dia.

O próximo encontro será em 30 de junho em Spielberg para o Grande Prémio da Áustria.



# Martínez: «Eslovénia? É uma seleção que joga como um clube»

Depois de ter terminado o grupo F no primeiro lugar, Portugal vai defrontar a Eslovénia, em Frankfurt, nos oitavos de final do Euro 2024. Roberto Martínez antecipou o duelo contra os eslovenos e desvalorizou a derrota que a seleção nacional sofreu diante do mesmo adversário em março.

«É importante lembrar que não há jogos fáceis. Fizemos um amigável com a Eslovénia, este jogo será diferente. Mas vimos que é uma seleção que joga como um clube. Tem uma sincronização defensiva espetacular, dois avançados que têm sido influentes neste Europeu. Temos de preparar bem o jogo. Perder hoje pode ter preparado melhor a equipa do ponto de vista psicológico», defendeu, na sala de imprensa da Arena Auf Schalke.

O selecionador nacional admitiu ainda que nunca pensou em utilizar jogadores como Bernardo, Bruno Fernandes ou Rúben Dias.

«Este jogo não era uma preparação para o

jogo dos oitavos de final. Era um dia para dar oportunidades a outros jogadores que estão a treinar muito bem e que tem qualidades que



precisávamos de ver. A preparação para os oitavos de final era individual. Tinha a ideia de não usar o Bernardo, o Bruno Fernandes ou o Rúben Dias, jogadores importantes para nós. O objetivo era ver todos os jogadores e ter a equipa ainda mais preparada para os oitavos de final», referiu.

## Roberto Martínez justifica três defesas e utilização de João Palhinha

No jogo contra a Geórgia, Roberto Martínez voltou a utilizar um esquema de três centrais e juntou Danilo e Palhinha no mesmo 'onze'. No final da partida, o selecionador explicou as opções que apresentou frente aos georgianos, na última jornada do grupo F do Euro 2024.

«Queríamos travar o contra-ataque da Geórgia. Eles têm capacidade de correr com a bola, é o ponto forte deles. A linha de três defesas permite abrir linhas para penetrar por fora, abrir o campo e obrigar o adversário a abrir espaços por dentro. Além disso, permite recuperar rápido a bola e defender. O Palhinha precisava de jogar 45 minutos competitivos. Mas a ideia era tentar procurar espaços num bloco baixo que é bastante organizado e evitar contra-ataques», justificou, na sala de imprensa da Arena Auf Schalke.

O espanhol frisou ainda que Portugal não su-

bestimou o oponente. «Se analisarmos a Geórgia, percebemos que o guarda-redes está há três anos em grande nível, que o Kvara é um dos melhores dribladores do mundo. É uma seleção com habilidade técnica, que joga num bloco baixo e que tem uma boa estrutura defensiva. Vimos o que esperávamos. Eles mostraram uma crença enorme e o facto de terem marcado cedo ajudou. Surpreendeu-me o facto de terem mantido a mesma intensidade durante todo o jogo. O Sagnol está a fazer um grande trabalho e merece crédito», sublinhou.



**PARA MELHOR VOS SERVIR**

VOYAGES CONFORT MUDOU PARA  
**equinox VOYAGES**

**LISBOA** **PORTO** **PONTA DELGADA**

É SÓ ESCOLHER O SEU LUGAR CERTO

10247 AVENUE MILLEN  
MONTREAL, QC H3C 2E5  
**T.: 514-987-7666**  
INFO@EQUINOXVOYAGES.COM



EURO 2024: TURQUIA 0-3 PORTUGAL

# Como é fácil ser português

**D**epois de uma estreia tremelicante, Portugal deu um sinal de força e venceu a Turquia por 3-0, em Dortmund. Não foi preciso fazer contas de cabeça, muito menos recorrer à calculadora.

Não estranhe, esta é uma nova era. Ao fim de dois encontros, a Seleção está apurada para os oitavos de final e no primeiro lugar do grupo F - não acontecia desde 2008.



médio. Foi, por isso, quase obrigatório que Nuno Mendes e Leão oferecessem largura à esquerda.

Com Kökçü de início, as «Estrelas Crescentes» começaram melhor e ficaram pertíssimo do golo por Aktürkoğlu (perdida incrível na pequena



área). Mas Portugal, como as grandes equipas, não tremeu e continuou a jogar da exatamente da

enquanto ambos esbracejavam, Akaydin atrasava a bola para Bayindir que estava fora de baliza.

De orgulho ferido, a Turquia viveu o melhor período no jogo antes do intervalo com Kökçü a disparar para defesa fácil de Diogo Costa já depois de o guarda-redes se ter aplicado para travar o remate de Aktürkoğlu.

Bola, bola, controlo e estreias

Pedro Neto e Rúben Neves substituíram Palhi-



Em bom português se explica como se silencia um estádio

Dortmund tornou-se numa «pequena Istambul» com o Signal-Iduna Park composto maioritariamente por turcos. No entanto, Portugal deu uma lição de como se silencia um estádio em 30 minutos.

Roberto Martínez montou a equipa em 4x3x3 com Palhinha a entrar para o meio-campo para o lugar de Dalot. Cancelo foi o lateral-direito, mas voltou a jogar muito por dentro como mais um

mesma maneira. De pé para pé, com ritmo baixo. Como quem esvazia um balão lentamente (leia-se, o entusiasmo turco que se sentia nas bancadas).

Depois de dois avisos de Cristiano Ronaldo, a Seleção chegou ao golo numa bela jogada desenhada no corredor esquerdo. Rafael Leão (voltou a não agarrar a oportunidade) lançou Nuno Mendes e o lateral-esquerdo cruzou atrasado. Kökçü tocou de raspão na bola e esta sobrou para Bernardo que se estreou a marcar em fases finais (!).

A Turquia é uma seleção mais organizada e que tenta jogar desde a chegada de Montella. Porém, há traços culturais difíceis de esconder. A seleção turca tem vontade enorme e essa é, porventura, o seu maior defeito: facilmente desorganiza-se.

Além disso, tem alguns jogadores com limitações técnicas - muito diferente da equipa nacional. Em desvantagem, as «Estrelas Crescentes» entregaram o encontro num lance para os «apanhados». Cancelo falhou o passe para Ronaldo e

nha e Leão ao intervalo. As trocas deixaram tudo na mesma, visto que a Seleção continuou a gerir o jogo, a ter a bola e a limitar por completo os turcos, impotentes para contrariar o domínio nacional. E como já era difícil ouvir os cerca de 40 mil turcos que ocupavam as bancadas...

O 3-0 surgiu com naturalidade. Rúben Neves lançou Cristiano Ronaldo e o capitão, altruísta, ofereceu o golo a 3-0. Tudo simples, mas bonito. Como deve ser o futebol, no fundo. Nota que a assistência permitiu a Ronaldo igualar Pobórsky como o jogador com mais assistências em fases finais de Campeonatos da Europa.

Portugal podia (e devia, quiçá) ter chegado à goleada. Houve oportunidades para isso - que o digam Ronaldo e Bernardo. Não se celebraram golos, mas assinalaram-se as estreias de João Neves e António Silva em Europeus.

No fim, levantou-se o esplendor de Portugal. E empunhou-se, com o peito cheio de orgulho, as cores nacionais.

# WORLÉE

seit 1851

**ADICIONE UM POUCO DE TEMPERO À SUA VIDA**  
**ARTHUR SOUSA, President & CEO**

Worlée Natural Products (Canada) Inc.  
 Worlée Produits Naturels (Canada) Inc.  
 750, Gougeon, St-Laurent (Quebec), Canada, H4T 4L5  
 Tel : 514 332.6455

Worlée Natural Products (USA) Inc.  
 180 North Stetson Ave, Suite 3500,  
 Chicago (Illinois), USA, 60601  
 Tel. 312 788.9442



# E a História Continua bem Viva!

**O** FC Porto esteve no ano passado em Montreal com um campo de futebol e seleccionou 3 jogadores para irem a academia do FC porto.



O responsável do FC Porto World Camp Canada Rogerio Crespo nos contou um pouco desta viagem que decorreu na semana de relaxe.

« Foi uma experiência única para estes jovens, eles conheceram Lisboa, Óbidos, Nazaré, Figueira da Foz, Coimbra, Aveiro, Porto, tiveram a oportunidade de treinarem no FC Porto, estiveram com Eustáquio, assistiram no estádio do Drago o Porto X Benfica, enfim foram experiências únicas que eles vão guardar para toda a sua vida.

Algo para repetir?

Sim claro! Este ano iremos fazer de novo em Brossard o FC Porto World Camp Canada com



treinadores que vem de Portugal do FC porto para 2 semanas de treinos de futebol de alto nível.



Tragam as suas crianças de 1 a 12 de julho no Parc Illinois em Brossard, mais informações em [www.fcportoworldcampcanada.ca](http://www.fcportoworldcampcanada.ca).



ESTADOS UNIDOS MAJOR LEAGUE SOCCER							
GRUPO EAST							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Inter Miami CF	41	20	12	5	3	46	29
2-FC Cincinnati	39	19	12	3	4	32	23
3-NY Red Bulls	34	20	9	7	4	34	25
4-Charlotte FC	32	20	9	5	6	23	20
5-Columbus Crew	30	17	8	6	3	29	17
6-New York City FC	29	19	9	2	8	26	23
7-Nashville SC	26	19	6	8	5	23	23
8-Toronto FC	24	20	7	3	10	28	35
9-Atlanta United	21	19	5	6	8	26	24
10-Orlando City	21	19	5	6	8	23	31
11-Philadelphia Union	20	19	4	8	7	31	31
12-NE Revolution	19	17	6	1	10	17	30
13-DC United	19	20	4	7	9	26	37
14-CF Montréal	19	19	4	7	8	26	41
15-Chicago Fire	18	19	4	6	9	23	34

GRUPO WEST							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Los Angeles FC	37	19	11	4	4	38	23
2-Real Salt Lake	37	20	10	7	3	40	23
3-L A Galaxy	37	20	10	7	3	38	27
4-Colorado Rapids	31	20	9	4	7	38	32
5-Minnesota United	29	19	8	5	6	31	29
6-Portland Timbers	27	20	7	6	7	36	33
7-Houston Dynamo	27	19	7	6	6	26	23
8-Austin FC	27	20	7	6	7	23	28
9-Vancouver Whitecaps	25	18	7	4	7	26	24
10-Seattle Sounders	25	20	6	7	7	27	25
11-FC Dallas	20	19	5	5	9	27	31
12-St. Louis City SC	19	19	3	10	6	24	31
13-Sporting KC	14	20	3	5	12	31	44
14-SJ Earthquakes	11	19	3	2	14	29	51

BRASILEIRÃO							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Flamengo	24	11	7	3	1	19	9
2-Palmeiras	23	11	7	2	2	16	6
3-Bahia	21	11	6	3	2	18	12
4-Botafogo	20	11	6	2	3	18	11
5-Athletico Paranaense	19	11	5	4	2	15	8
6-Red Bull Bragantino	18	11	5	3	3	15	12
7-Internacional	17	9	5	2	2	8	5
8-Cruzeiro	17	10	5	2	3	13	14
9-São Paulo	15	11	4	3	4	15	13
10-Atlético Mineiro	14	10	3	5	2	15	14
11-Fortaleza	14	10	3	5	2	8	11
12-Juventude	13	10	3	4	3	12	14
13-Criciúma	12	9	3	3	3	16	16
14-Cuiabá	11	11	3	2	6	12	15
15-Vasco	10	11	3	1	7	11	22
16-Atlético Goianiense	9	11	2	3	6	9	14
17-Vitória	9	11	2	3	6	13	19
18-Corinthians	8	11	1	5	5	8	12
19-Grêmio	6	9	2	0	7	6	11
20-Fluminense	6	11	1	3	7	10	19

**AUMENTA O SEU VIGOR SEXUAL PARA 100%**

**ΩMEGA SEX** - POTÊNCIA - DESEMPENHO - DURABILIDADE - FIRMEZA

100% NATURAL

GARANTA A sua SATISFAÇÃO E DO SEU PARCEIRO NÃO SÓ PARA QUEM NÃO PODE, MAS PARA QUEM QUER

NÃO HÁ VÍCIO SEM EFEITOS COLATERAIS LICOR NÃO CORTA SEU EFEITO

Contate agora! Pegue o amante perfeito

**438-288-0293**

10 Comprimidos 50\$  
20 Comprimidos 90\$

**DJ X MEN**

Música para todas as ocasiões e gostos

**T.: 438 939.9546**



# Copa América: Canadá de Eustáquio bate Peru e soma primeiros pontos

O estreante Canadá venceu o Peru por 1-0 na noite de terça-feira, em jogo da segunda jornada do Grupo A da Copa América.

pois, já madrugada desta quarta-feira em Portugal, venceu o Chile.

O Peru mantém-se com um ponto, tal como o

Um golo de Jonathan David, aos 74 minutos, valeu o primeiro triunfo de sempre dos canadianos na prova, após assistência de Jacob Shaffelburg, que entrara para a segunda parte.



O único golo do jogo surgiu já com o Peru reduzido a dez jogadores: foi também Shaffelburg que sofreu a falta que esteve na origem da expulsão do peruano Miguel Araujo, aos 59 minutos.

O médio do FC Porto, Stephen Eustáquio, foi titular no Canadá e disputou todo o encontro.

Chile, vendo a sua vida mais difícil: os peruanos não caem na fase de grupos desde 1995.

Com este triunfo, o Canadá isola-se no 2.º lugar do grupo A, atrás da Argentina, que horas de-

GRUPO A	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Argentina	6	2	2	0	0	3	0
2-Canadá	3	2	1	0	1	1	2
3-Peru	1	2	0	1	1	0	1
4-Chile	1	2	0	1	1	0	1

21/06	Argentina	2-0	Canadá
22/06	Peru	0-0	Chile
25/06	Peru	0-1	Canadá
26/06	Chile	0-1	Argentina
29/06	Canadá	21:00	Chile
	Argentina	21:00	Peru

GRUPO B	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Venezuela	6	2	2	0	0	3	1
2-Ecuador	3	2	1	0	1	4	3
3-México	3	2	1	0	1	1	1
4-Jamaica	0	2	0	0	2	1	4

22/06	Ecuador	1-2	Venezuela
23/06	México	1-0	Jamaica
26/06	Ecuador	3-1	Jamaica
	Venezuela	1-0	México
30/06	Jamaica	21:00	Venezuela
	México	21:00	Ecuador

GRUPO C	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Uruguai	3	1	1	0	0	3	1
2-USA	3	1	1	0	0	2	0
3-Panamá	0	1	0	0	1	1	3
4-Bolívia	0	1	0	0	1	0	2

23/06	Estados Unidos	2-0	Bolívia
24/06	Uruguai	3-1	Panamá
27/06	Panamá	18:00	Estados Unidos
	Uruguai	21:00	Bolívia
01/07	Estados Unidos	21:00	Uruguai
	Bolívia	21:00	Panamá

GRUPO D	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Colômbia	3	1	1	0	0	2	1
2-Costa Rica	1	1	0	1	0	0	0
3-Brasil	1	1	0	1	0	0	0
4-Paraguai	0	1	0	0	1	1	2

24/06	Colômbia	2-1	Paraguai
25/06	Brasil	0-0	Costa Rica
28/06	Colômbia	18:00	Costa Rica
	Paraguai	21:00	Brasil
02/07	Costa Rica	21:00	Paraguai
	Brasil	21:00	Colômbia

MELHOR MARCADOR			IMAGEM
NOME	PAÍS	GOLOS	
1- Lautaro Martínez	Argentina	2	
2- Alan Minda	Equador	1	
2-Julio Enciso	Paraguai	1	
2- Julián Álvarez	Argentina	1	
2- Jeremy Sarmiento	Equador	1	



FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

## LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

**DAVIDE FERRARA**

**STEVEN ANDRE GONCALVES** BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS DE TUDO!

514 779-7413
LEDUO.CA

VENDE-SE	VENDE-SE	VENDE-SE	VENDE-SE	VENDE-SE
 115 - 118 Rue de Liège O 1 098 000 \$ NOVO NO MERCADO 3PLEX - VILLERAY	 7020 - 7026 Rue Cartier 1 099 000 \$ 4PLEX - VILLERAY	 5537 Rue Basile-Routhier 748 000 \$ NOVO NO MERCADO MULTI PISO - AHUNTSIC	 6095 Av. des Erables 1 598 000 \$ MULTI PISO - ROSEMONT	 4132 - 4134 Rue Rivard 849 000 \$ 3PLEX - PLATEAU-MONT-ROYAL
VENDIDA	VENDIDA	VENDIDA	VENDIDA	VENDIDA
 AHUNTSIC-CARTIERVILLE	 VILLERAY	 PETITE ITALIE	 LAVAL (AUTEUIL)	 ESTE ESPAÇO ESTA RESERVADO PARA VOSSA CASA

- ✓ 28 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL QUE SEJA PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO

## ALGUNS DOS NOSSOS CLIENTES



# AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL
LAVAL
BROSSARD
ROSEMONT
VILLERAY